



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 201]  
No. 201]

नई दिल्ली, सोमवार, मई 4, 1992/वैशाख 14, 1914  
NEW DELHI, MONDAY, MAY 4, 1992/VAISAKHA 14, 1914

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आदेश

नई दिल्ली, 4 मई, 1992

भारत सरकार, वाणिज्य मंत्रालय, लक्ष्मी भवन, नई दिल्ली-110011  
को भेज सकता है।

प्राव्य नियम

सा.का.नि. 474(अ) :- केन्द्रीय सरकार ने, चाय अधिनियम, 1953 (1953 का 29) की धारा 49 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, चाय नियम, 1954 का संशोधन करने के लिये नीचे विनिर्दिष्ट कतिपय नियम बनाये हैं,

अतः, अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त धारा के अनुवर्ण में, उन शक्तियों की जानकारी के लिये, जिनके अन्तर्गत् प्रभावित होने की संभावना है, उक्त प्राव्य नियम प्रकाशित करती है।

2. यह सूचना दी जाती है कि उक्त प्राव्य नियमों के संबंध में कोई आक्षेप या सुझाव भेजने का अवधि सीमा, दो सप्ताह है, जिसको ऐसे राजपत्र की प्रतियाँ, जिसमें यह आदेश अंतर्निहित है, जनता को उपलब्ध करा दी जाती है, पचास दिन के योग्य अन्तर में

केन्द्रीय सरकार, चाय अधिनियम, 1953 (1953 का 29) की धारा 17, 18 और 49 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, चाय नियम, 1954 का और संशोधन करने के लिये निम्नलिखित नियम बनाती है, अर्थात् :-

1. संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ :- (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम चाय (संशोधन) नियम, 1992 है।

(2) ये तारीख की प्रवृत्त होंगे।

2. चाय नियम, 1954 की अनुसूची 2 में,--

(क) प्रारूप सं. 1 के स्थान पर निम्नलिखित प्रारूप रखा जायेगा, अर्थात् :-

## प्ररूप 1

लदान अनुज्ञप्ति के लिये आवेदन

(नियम 23 देखिए)

लदान अनुज्ञप्ति

(चाय अधिनियम, 1953 की धारा 17 के अधीन

जारी किया गया)

31 मार्च, 19---तक विधिसाल्य

1. निर्यातकर्ता का नाम---कोड सं.----- चाय बोर्ड के कार्यालय

2. निर्यात की जाने वाली चाय का विवरण: प्रयोग के लिये

मात्रा पोत पर्यन्त --- कि.  
(कि.ग्राम) निःशुल्क प्रा. का  
मूल्य (मात्रा)

(रूपों में)

सी.टी.सी. परिमाण

आयाजिकस परिमाण

पैकेट चाय

सात्वणिक चाय

चाय बैलियां

अन्य

कुल

3. संलग्न देश----- को सं. देश  
(देश कोड दें - कोड के लिए पीछे देखें) --- द्वारा निर्यात करने के  
लिए प्राधिकृत।

4. जहां चाय (विनियमन और निर्यात  
अनुज्ञापन) आवेदन, 1984 के अधीन निर्यात  
संविदा का रजिस्ट्रेशन अपेक्षित है:

(i) यदि पहले से रजिस्ट्रीकृत है तो रजिस्ट्रीकरण संख्यांक दें

(ii) यदि अभी तक रजिस्ट्रीकृत नहीं है तो यह उल्लेख करें कि आवेदन के अधीन विहित प्ररूप "क" में आवेदन संलग्न है या नहीं हां/नहीं

तारीख-----

हस्ताक्षर

टिप्पण:

(1) रूपरेखा जो लागू न हो उसे काट दें।

(2) आवेदक परमाण के लिये पृथक प्ररूप का प्रयोग किया जाए।

चाय बोर्ड,

14 बी.टी.एम. सर्कल

संख्यांक

कलकत्ता 700001

से.-----को-----कि.ग्रा. चाय का, जिसका  
मूल्य-----रु. है-----को निर्यात करने के लिये  
(पोत पर्यन्त निःशुल्क मूल्य) (देश)  
प्राधिकृत किया जाता है।

चाय बोर्ड के निमित्त और उसकी ओर से

तारीख -----

(हस्ताक्षर और मुद्रा)।";

(ख) प्ररूप संख्यांक 1क, 2 और 2क का जोष किया जावेगा।

[टी-11011/1/91 प्लॉट "ए"]

ए.के. गोस्वामी, संयुक्त सचिव

देश का नाम

देश कोड सं.

(क) पश्चिम यूरोप:

ई.ई.सी.	
यूनाइटेड किंगडम	0101
आइरिश गणराज्य	0102
डेन्मार्क	0103
नॉर्वे	0104
जर्मनी	0105
बेल्जियम	0106
इटली	0107
फ्रांस	0108
ग्रीस	0109
स्पेन	0110
पुर्तगाल	0111

(ख) अन्य पश्चिम यूरोप:

आस्ट्रिया	0113
फिनलैंड	0114
नार्वे	0112
स्वीडन	0115
स्विट्जरलैंड	0116
साल्टा	0117
सोवियत समाजवादी गणराज्य संघ*	0201
बल्गारिया	0205
नेकोम्बोवाकिया	0202
जर्मनी	

\*सोवियत समाजवादी गणराज्य संघ के विभाजन से पूर्व।

देश का नाम	देश का सं०	देश का नाम	देश का सं०
हंगरी	0206	(ख) उत्तरी अफ्रीका :	
पोलैंड	0204	मिस्र अ. ग	0701
यूगोस्लाविया	0207	लीबिया	0702
रुमानिया	0203	मूडान	0704
		ट्यूनीसिया	0705
(1) रूस	0208	अल्जीरिया	0706
(2) उज्बेक	0209	मोरक्को	0703
(3) काजाकिस्तान	0210	मालदीव	—
(4) उज्बेकिस्तान	0211	पश्चिम से भिन्न एशिया :	
(5) बायर्लाशिया	0212	अफगानिस्तान	0801
(6) अजरबैजान	0213	बंगलादेश	0817
(7) ताजिकिया	0214	भर्मा	0802
(8) गोलोविया	0215	हांगकांग	0803
(9) लिथुआनिया	0216	जापान	0804
(10) किर्गीजिया	0217	मलाया	0805
(11) ताजिकिस्तान	0218	मिंगापुर	0806
(12) आर्मेनिया	0219	नेपाल	0807
(13) स्लोविया	0220	फिलीपीज	0808
(14) तुर्कमेनिस्तान	0221	पाकिस्तान	0811
(15) एस्तोनिया	0222	थाईलैंड	0809
		तुर्की	—
अमेरिका :		स. डप्रम	0118
(क) उत्तरी अमेरिका और वेस्ट इंडीज :		वर्षिण कोरिया	0614
संयुक्त राज्य अमेरिका	0301	श्रीलंका	0616
कनाडा	0302	मलेशिया	0618
टिनीडाड और टोबेगो	0303	चीन	0619
केनरी द्वीप	0304	मालदीव	0620
पानामा	0305	ताइवान	0610
		इंडोनेशिया	0612
(ख) वेस्टर्न अमेरिका :		उत्तरी कोरिया	0613
बोलिविया	0401	गुवाह	0621
ब्रिजी	0402	मारावाक	0622
मैक्सिको	0403	उत्तर से भिन्न अफ्रीका :	
पेरू	0404	इथियोपिया	0801
अर्जेंटीना	0405	घाना	0802
		साइप्रस	0803
पश्चिमी एशिया और उत्तरी अफ्रीका :		त. इजिप्शिय	0804
(क) पश्चिमी एशिया :		मिरोटोविया	—
ईरान	0507	सं. माशिय	0806
संयुक्त अरब अमिरात	0502	आसिय	0807
कातार	0501	मदगास्कर	0808
कवैत	0506	केनिया	0809
इराक	0508	माली गणराज्य	0810
सऊदी अरब	0511	तंजानिया	0811
बहरीन	0505	जिबूती	0812
मस्कत	0503	मियरा लिबोन	0805
जोर्डन	0509	पूर्व अफ्रीका :	—
यमन	0504	आस्ट्रेलिया और ओशनिया :	—
लेबनान	0510	आस्ट्रेलिया	0901
सीरिया	0512	फिजी	0902
		थाईलैंड	0903

## MINISTRY OF COMMERCE

## ORDER

New Delhi, the 4th May, 1992

G.S.R. 474(E).—Whereas, in exercise of the powers conferred by section 49 of the Tea Act, 1953 (29 of 1953), the Central Government has formulated certain rules specified below, for amending the Tea Rules, 1954;

Now, therefore, in pursuance of the said section, the Central Government hereby publishes the said draft rules for the information of the public likely to be effected thereby.

2. Notice is hereby given that any person desiring to forward any objections or suggestions with respect to the said draft rules may forward the same within forty-five days of the date on which the copies of the Official Gazette containing the Order are made available to the Public, to the Secretary to the Government of India, Ministry of Commerce, Udyog Bhavan, New Delhi-110 011.

## DRAFT RULES

In exercise of the powers conferred by sections 17, 18 and 49 of the Tea Act, 1953 (29 of 1953), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Tea Rules, 1954, namely:—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Tea (Amendment) Rules, 1992.

(2) They shall come into force on—

2. In Schedule II to the Tea Rules, 1954,—

(a) for the Form No. 1, the following Form shall be substituted, namely:—

## FORM 1

## APPLICATION FOR SHIPMENT LICENCE

(See rule 23)

1. Exporter's name	Code. N.	FOR TEA
2. Details of tea to be exported:	Quantity (Kgs.)	FOB Value (in Rs.)
CTC Bulk	_____	_____ Kgs.
Orthodox Bulk	_____	_____ (quantity)
Packet Tea	_____	_____ Valued (FOB)
Instant Tea	_____	_____ at Rs. _____
Tea Bags	_____	_____ to _____
Others	_____	_____ (country)
Total	_____	_____ vide No. _____
3. DESTINATION _____		
(Give Country code—see reverse for code)		
4. Where export contract requires registration under the Tea (Regulation and Export Licensing) Order 1984: _____		
(i) If already registered, give registration number _____		
(Date) _____		

(ii) If not yet registered, state whether application in Form A prescribed under the Order is enclosed. Yes/No

Date \_\_\_\_\_

Notes \_\_\_\_\_ (Signature)

(i) Please score out where not applicable.

(ii) Separate form to be used for each consignment.

TEA BOARD,  
14, BTM SARANI,  
CALCUTTA-700 001

(Number)

## SHIPMENT LICENCE

(Issued under section 17 of the Tea Act, 1953)

Valid until 31st March, 19

M/s. \_\_\_\_\_ are authorised to export \_\_\_\_\_ Kgs.  
of tea, valued at Rs. \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.

(F.O.B. Value) (Country)

For and on behalf of Tea Board,

Date \_\_\_\_\_  
(Signature and seal)

(b) the Form Numbers 1A, 2 and 2A shall be omitted.

[No. T-11011/1/91-Plant-A]

A.K. GOSWAMI, Jr. Secy.

Name of the Countries	Country Code No.
(a) WEST EUROPE:	
E.E.C.	
United Kingdom	0101
Irish Republic	0102
Denmark	0103
Netherlands	0104
Germany	0105
Belgium	0106
Italy	0107
France	0108
Greece	0109
Spain	0110
Portugal	0111
(b) OTHER WEST EUROPE	
Austria	0113
Finland	0114
Norway	0112
Sweden	0115
Switzerland	0116
Malta	0117

Name of the Countries	Country Code No.	Name of the Countries	Country Code No.
U.S.S.R.*	0201	(b) NORTH AFRICA	
Bulgaria	0205	A.R.E.	0710
Czechoslovakia	0202	Libya	0702
Germany		Sudan	0704
Hungary	206	Tunisia	0705
Poland	0204	Algeria	0706
Yugoslavia	0207	Morocco	0703
Rumania	0203	Liberia	
*Before splitting of U.S.S.R.		ASIA OTHER THAN WEST	
Russia	0208	Afghanistan	0610
Ukraine	0209	Bangladesh	0617
Kazakhstan	0210	Burma	0602
Uzbekistan	0211	Hongkong	0603
Belorussia	0212	Japan	0604
Azerbaijan	0213	Malaya	0605
Georgia	0214	Singapore	0606
Moldavia	0215	Nepal	0607
Lithuania	0216	Philippines	0608
Kirgizia	0217	Pakistan	0611
Tiadzhikistan	0218	Thailand	0609
Armenia	0219	Turkey	
Latvia	0220	Cyprus	10118
Turkmanisa	0221	South Korea	0614
Estonia	0222	Sri Lanka	0616
		Malayasia	0618
		China	0619
		Maldiv	0620
		Taiwan	0610
		Indonesia	0612
		North Korea	0613
		Sabah	0621
		Sarawak	0622
AMERICA		AFRICA OTHER THAN NORTH:—	
(a) NORTH AMERICA & WEST INDIES		Ethiopia	0801
U.S.A.	0301	Ghana	0802
Canada	0302	Mauritius	0803
Tinidad & Tobago	0303	Nigeria	0804
Canary Island	0304	Seyoholles	
Bhamas	0305	Somalia	0806
(b) LATINAMERICA		Zambia	0807
Bolivia	0401	Madagascar	0808
Chile	0402	Kenya	0809
Mexico	0403	Mali Republic	810
Peru	0404	Tanzania	0811
Argentina	0405	Djiboti	0812
WEST ASIA & NORTH AFRICA		Sierra Leone	0805
(a) WEST ASIA		East Africa	
Iran	0507	AUSTRALIA & OCENIA	
U.A.E.	0502	Australia	0901
Qatar	0501	Fizi	0902
Kuwait	0506	Newzealand	0903
Iraq	0508		
Saudi Arabia	0511		
Baharion	0505		
Muscat	0503		
Jordan	0509		
Yoman	0504		
Lebanon	0510		
Syria	0512		

1127 GI/92

